

Na temelju članka 6. Pravilnika o financijskim izvještajima mirovinskih društava („Narodne novine“ broj 13/10) Hrvatska agencija za nadzor financijskih usluga, na sjednici održanoj dana 4. ožujka 2010. godine, donijela je

TEHNIČKU UPUTU ZA IZRADU I DOSTAVU FINANCIJSKIH IZVJEŠTAJA MIROVINSKIH DRUŠTAVA U ELEKTRONIČKOM OBLIKU

1. Uvod

Ovom uputom uređuje se dostava financijskih izvještaja mirovinskih društava.

Ista se, Hrvatskoj agenciji za nadzor financijskih usluga (u daljnjem tekstu: Agencija), dostavljaju u xml i pdf formatu.

U xml formatu se dostavlja Izvještaj o financijskom položaju i Izvještaj o sveobuhvatnoj dobiti.

U pdf formatu se dostavljaju cjelokupni financijski izvještaji mirovinskih društava.

Uputa sadrži opise načina dostave izvještaja Agenciji, te registracije korisnika u sustav za dostavu elektroničkih izvješća.

2. Način izrade izvješća u formatu XML

U prilogu 1 ove Upute nalazi se XML shema koja služi kao predložak za izradu izvještaja u XML formatu.

Aktualna verzija XML sheme nalazi se na internetskoj adresi:

http://www.hanfa.hr/xml_sheme/TFI-DUMF.xsd

3. Registracija korisnika

Preduvjeti za rad

- osobno računalo s pristupom na Internet
- smart kartica s digitalnim certifikatom
- instalirana hardverska i softverska podrška za uporabu digitalnog certifikata

Digitalni certifikat za autentikaciju osoba ovlaštenih za predaju izvješća

Izvješće će obveznici dostavljati u propisanom elektroničkom formatu izravno na računalni sustav Agencije. Pristup računalnom sustavu Agencije imat će samo osobe koje za to ovlaste obveznici podnošenja predmetnih podataka.

Ovlaštene osobe prijavljivat će se na računalni sustav Agencije korištenjem digitalnih certifikata preko odgovarajućeg sučelja na internetskim stranicama Agencije.

Digitalni certifikat pomoću kojeg se jednoznačno određuje identitet ovlaštene osobe nalazi se na čipu ugrađenom na tzv. *smart* kartici. Korisnik će se prilikom pristupa računalnom sustavu Agencije identificirati umetanjem kartice u pripadajući čitač i upisivanjem PIN-a.

Računalni sustav Agencije se identificira korisniku putem pripadajućeg digitalnog certifikata, a veza između korisnika i računalnog sustava Agencije je sigurna i spriječava pristup neovlaštenih osoba podacima koji se šalju tom vezom.

Digitalni certifikati za autentikaciju mogu se nabaviti u svim podružnicama Financijske agencije (FINE). Za pristup servisu Agencije potrebno je od FINE zatražiti poslovni certifikat slijedećih karakteristika:

Ovjerovitelj: RDC

Razina sigurnosti: srednja

Profil: web

Uporaba ključa: autentikacija i enkripcija

Certifikat se isporučuje na *smart* kartici uz pripadajući CD s instalacijskim programima i po želji korisnika, čitačem s priključkom na USB.

Detaljne informacije glede potrebne dokumentacije za dobivanje digitalnog certifikata mogu se dobiti pozivom na broj Centra za odnose s korisnicima FINE: 08 0000 80.

Po preuzimanju *smart* kartice s digitalnim certifikatom, ovlaštena osoba dužna je korištenjem odgovarajućeg sučelja na internetskoj stranici Agencije registrirati svoj digitalni certifikat.

Ako je osoba već registrirala svoj certifikat za neki od servisa Agencije, ponovna registracija nije potrebna.

Za pristup servisu predaje izvješća ovlaštene osobe dužne su poštom u Agenciju dostaviti ispunjenu pristupnicu čiji se obrazac može preuzeti s internetske stranice Agencije.

Po zaprimanju pravilno popunjene pristupnice djelatnici Agencije će osobu ovlaštenu od obveznika podnošenja predmetnih podataka uvesti u evidenciju korisnika te joj dodijeliti potrebne ovlasti za pristup računalnom sustavu Agencije.

Prijava na sučelje za registraciju korisnika

Pokrenite vaš preglednik Interneta i otvorite internetsku stranicu Hrvatske agencije za nadzor financijskih usluga: <http://www.hanfa.hr>

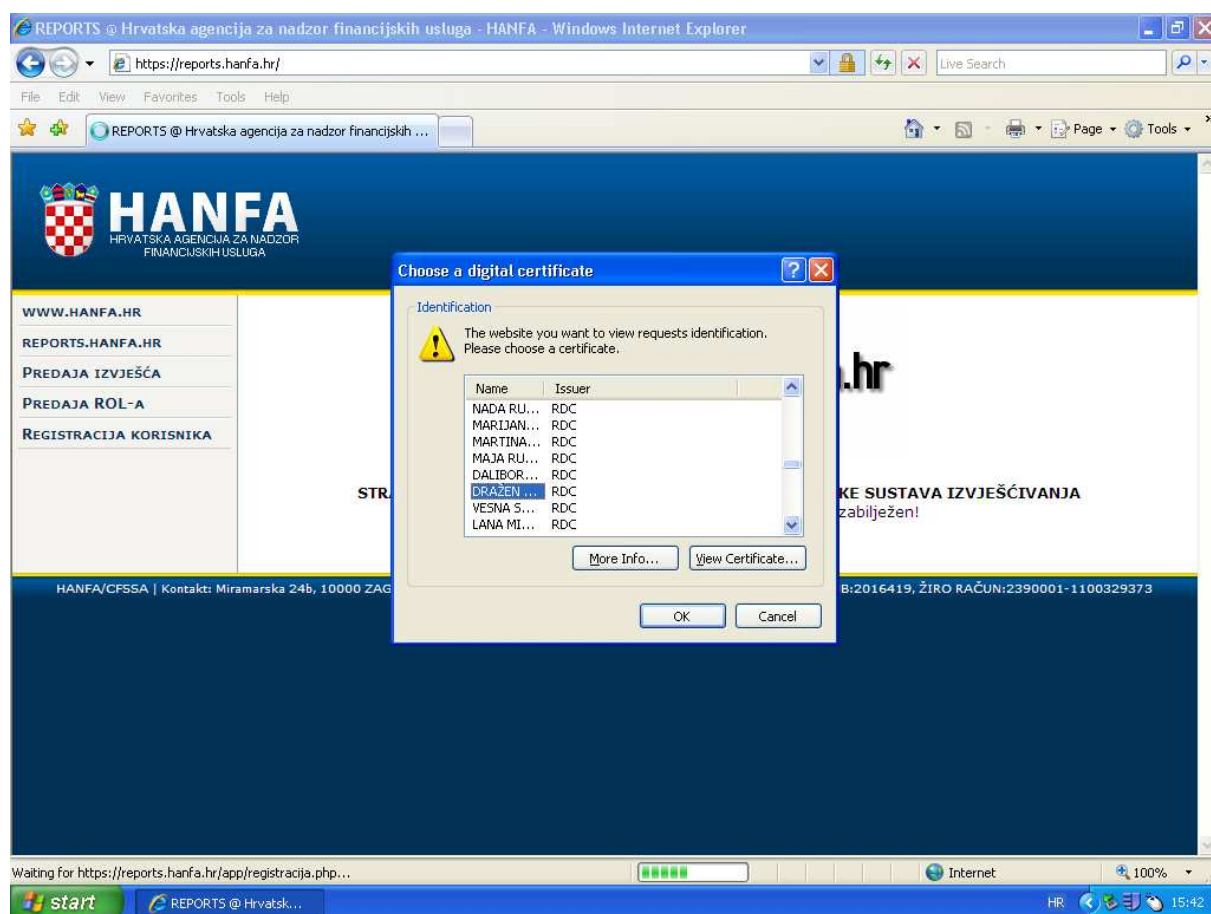


U horizontalnom izborniku na vrhu stranice kliknite na „REPORTS.HANFA.HR“

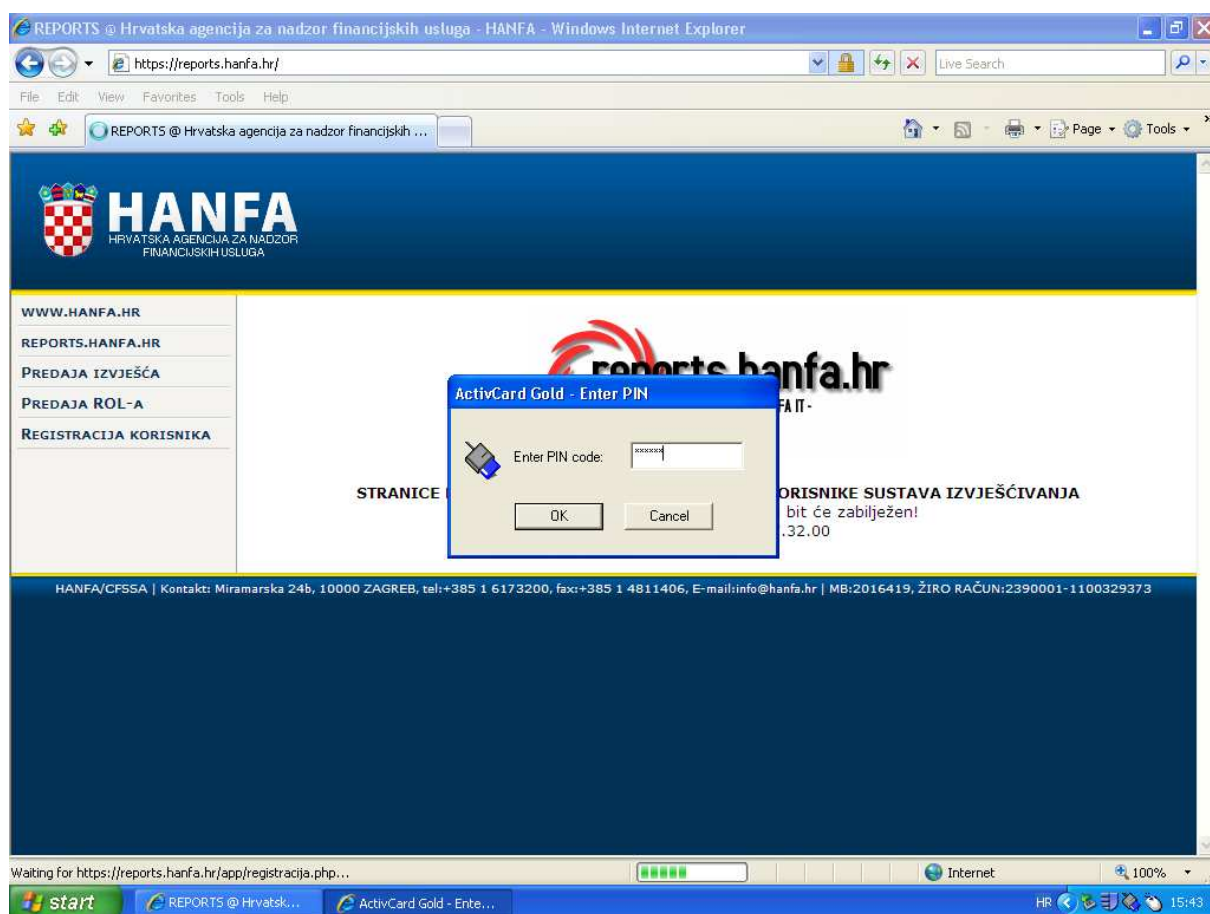
Umetnite svoju karticu s digitalnim certifikatom u čitač i kliknite na „Registracija korisnika“.



Odaberite svoj certifikat iz popisa i kliknite na „OK“



Upišite pripadajući PIN i kliknite na „OK“.



Ispunite obrazac i kliknite na „Registriraj se“.

The screenshot shows a web browser window titled "Hrvatska agencija za nadzor financijskih usluga - HANFA - Windows Internet Explorer". The address bar shows the URL "https://reports.hanfa.hr/app/registracija.php". The browser's menu bar includes "File", "Edit", "View", "Favorites", "Tools", and "Help". The toolbar contains various icons for navigation and actions. The page content features the HANFA logo and name at the top. On the left, a sidebar lists navigation links: "WWW.HANFA.HR", "REPORTS.HANFA.HR", "PREDAJA IZVJEŠĆA", "PREDAJA ROL-A", and "REGISTRACIJA KORISNIKA". The main content area contains a registration form with the following fields: "Ime:", "Prezime:", "Email:", "Email (ponovo):", "Adresa:", "Grad:", "Telefon:", and "Fax:". A "Registriraj se" button is positioned to the right of the form. Below the form, a footer bar provides contact information: "HANFA/CFSSA | Kontakt: Miramarska 24b, 10000 ZAGREB, tel:+385 1 6173200, fax:+385 1 4811406, E-mail:info@hanfa.hr | MB:2016419, ŽIRO RAČUN:2390001-1100329373". The Windows taskbar at the bottom shows the "start" button, an open application window, and the system clock displaying "15:45".

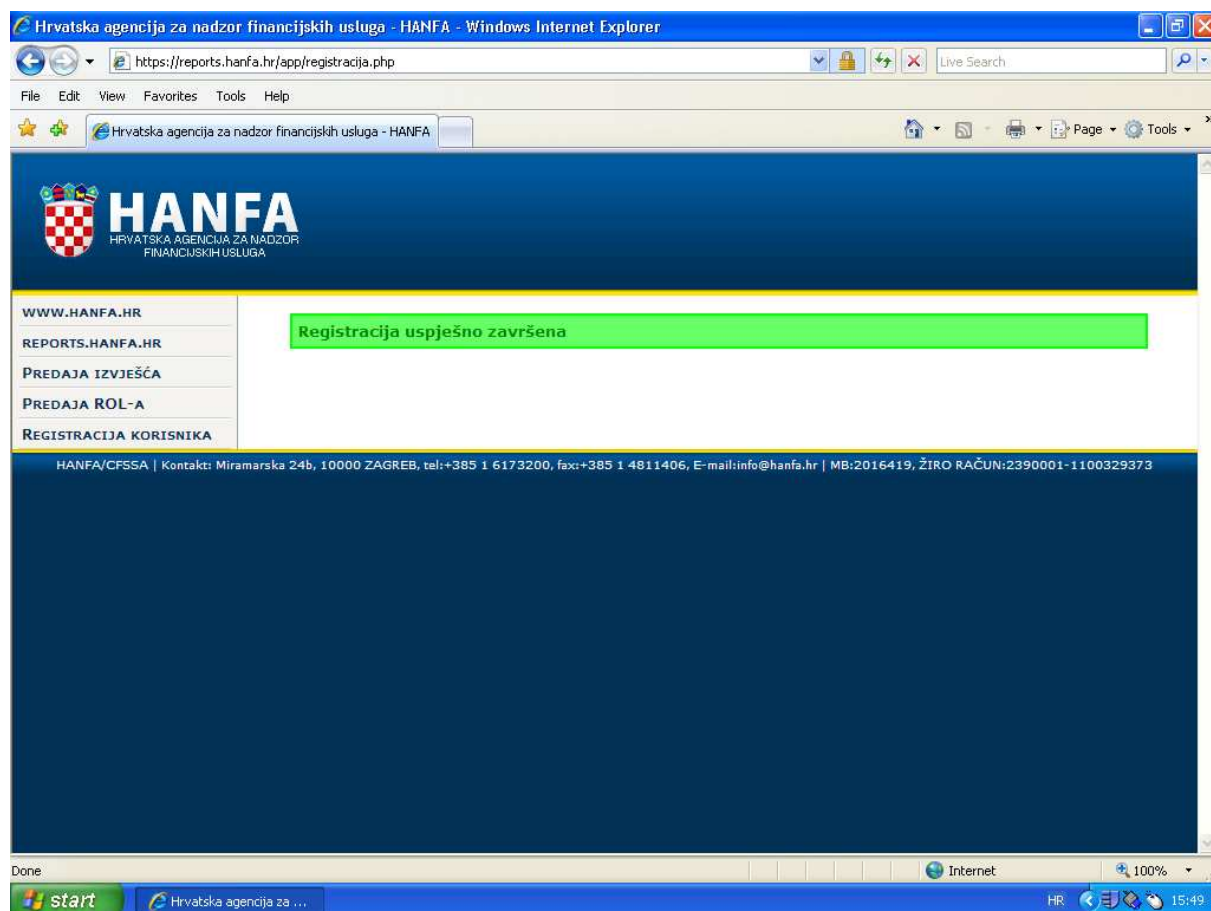
WWW.HANFA.HR
REPORTS.HANFA.HR
PREDAJA IZVJEŠĆA
PREDAJA ROL-A
REGISTRACIJA KORISNIKA

Ime:
Prezime:
Nadalje navedite kontakt podatke u uredu
Email:
Email (ponovo):
Adresa:
Grad:
Telefon:
Fax:

Registriraj se

HANFA/CFSSA | Kontakt: Miramarska 24b, 10000 ZAGREB, tel:+385 1 6173200, fax:+385 1 4811406, E-mail:info@hanfa.hr | MB:2016419, ŽIRO RAČUN:2390001-1100329373

Po uspješno obavljenoj registraciji dobit ćete slijedeću obavijest:



4. Dostava izvještaja u Agenciju

Preduvjeti za rad

- obavljen postupak prijave digitalnog certifikata u Agenciji opisan pod 3.3
- dostavljena pristupnica za servis elektroničke dostave izvješća

Prijava na sučelje za dostavu podataka

Pokrenite vaš preglednik Interneta i otvorite internetsku stranicu Hrvatske agencije za nadzor financijskih usluga: <http://www.hanfa.hr>



Spustite se na dno stranice i kliknite na gumb „reports.hanfa.hr“.



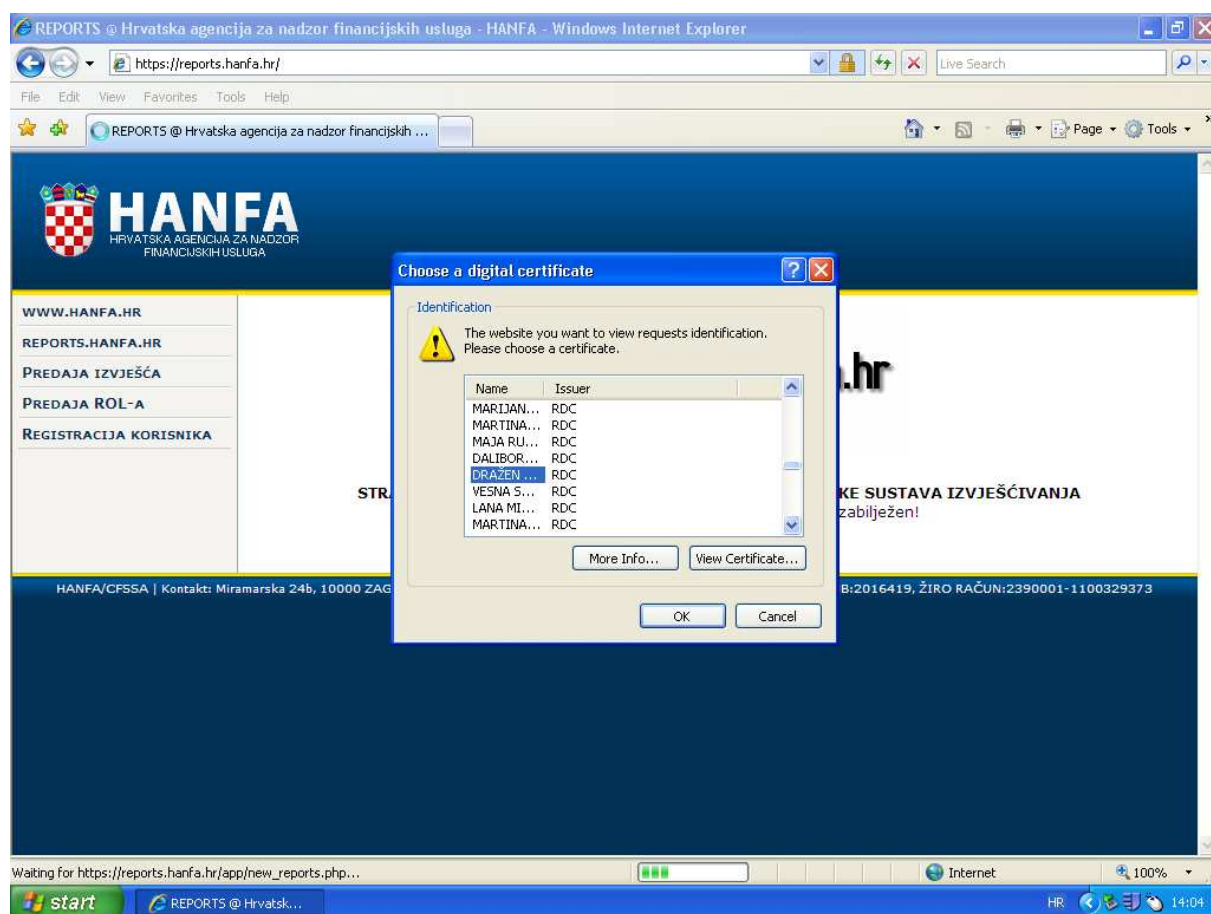
Unos datoteka u računalni sustav Agencije

Nalazite se na ulazu u sučelje za elektroničku dostavu podataka u HANFA-u.

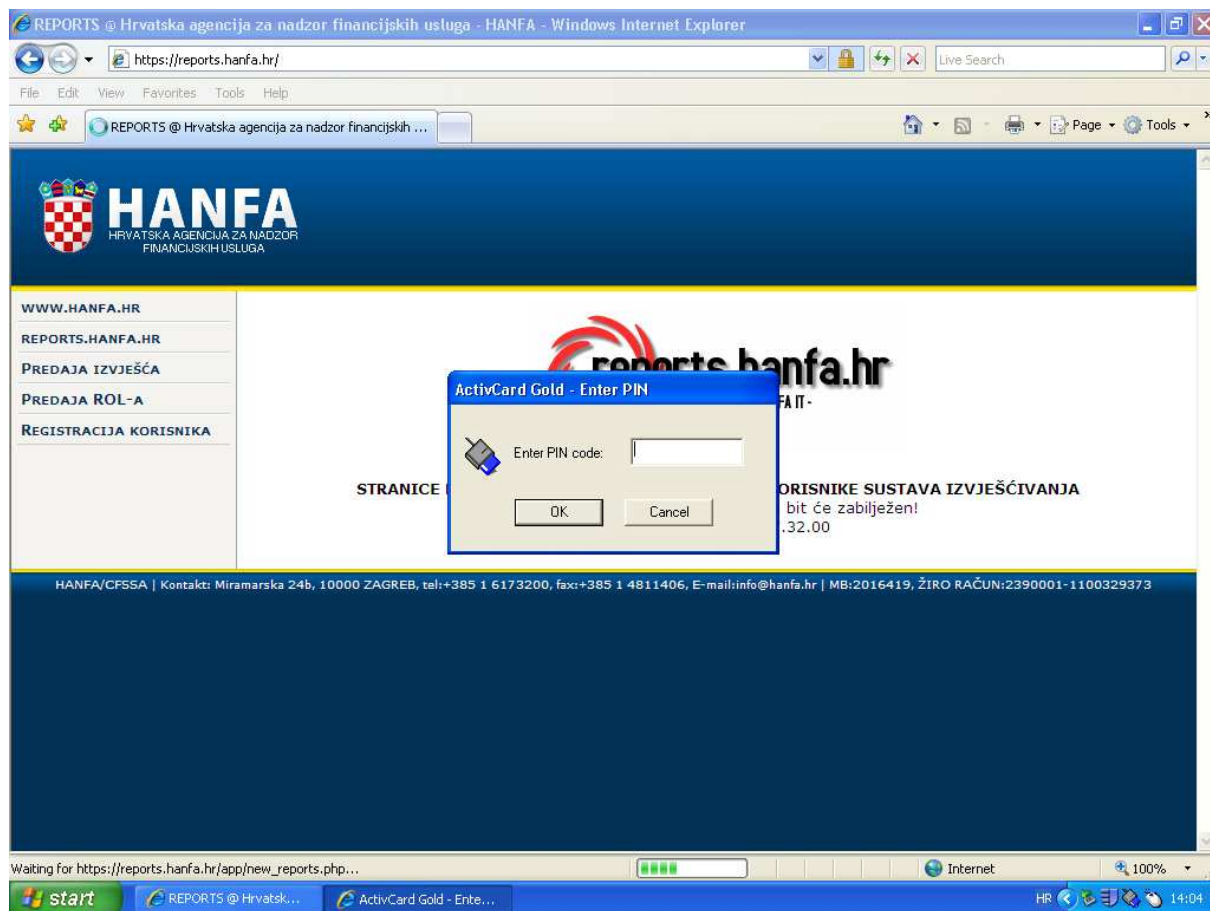


Stavite svoju smart karticu u čitač i kliknite na „Predaja izvješća“.

Odaberite svoj certifikat s popisa ponuđenih i kliknite na „OK“.



Upišite PIN svoje kartice za autentikaciju pristupa u sustav elektroničke dostave podataka HANFA-e.



Iz izbornika s lijeve strane kod „Tromjesečno financijsko izvješće društava za upravljanje mirovinskim fondovima“ kliknite na „Predaja izvješća“.



U odgovarajućim poljima odaberite društvo za koje ste ovlašteni predavati izvješća i razdoblje na kojeg se izvješće odnosi.

Klikom na pripadajući gumb „Browse...” otvorit će vam se prozor u kojem ćete odabrati datoteke u formatima .xml odnosno .pdf koje ćete dostaviti u sustav.

Klikom na gumb „Pošalji” datoteka se dostavlja u sustav elektroničke dostave podataka HANFA-e.

Hrvatska agencija za nadzor financijskih usluga - HANFA - Windows Internet Explorer

https://reports.hanfa.hr/reports/index.php?akcija=tfj_dumf_predaja

File Edit View Favorites Tools Help

Hrvatska agencija za nadzor financijskih usluga - HANFA

HANFA
HRVATSKA AGENCIJA ZA NADZOR
FINANCIJSKIH USLUGA

PRINT Početna REPORTS.HANFA.HR WWW.HANFA.HR

Početna

DODATNI IZVJEŠTAJI UZ FINANCIJSKE IZVJEŠTAJE MIROVINSKOG FONDA

PREDAJA TROMJESEČNOG IZVJEŠĆA
PREUZIMANJE POTVRDA

TROMJESEČNO FINANIJSKO IZVJEŠĆE
DRUŠTAVA ZA UPRAVLJANJE MIROVINSKIM FONDOVIMA

PREDAJA TROMJESEČNOG IZVJEŠĆA
PREUZIMANJE POTVRDA

TROMJESEČNO FINANIJSKO IZVJEŠĆE
MIROVINSKOG FONDA

PREDAJA TROMJESEČNOG IZVJEŠĆA
PREUZIMANJE POTVRDA

Društvo: Allianz ZB d.o.o. društvo za upravljanje obveznim mirovinskim fondom

Kvartal: 4 2009

XML datoteka: Z:\Informatika\REPORT Browse...

PDF datoteka: Z:\Informatika\REPORT Browse...

Pošalji

HANFA/CFSSA | Kontakt: Miramarska 24b, 10000 ZAGREB, tel:+385 1 6173200, fax:+385 1 4811406, E-mail:info@hanfa.hr | MB:2016419, ŽIRO RAČUNI:2390001-1100329373

Done Internet 100%

U slučaju uspješnog zaprimanja dobit ćete odgovarajuću obavijest.

Hrvatska agencija za nadzor financijskih usluga - HANFA - Windows Internet Explorer

https://reports.hanfa.hr/reports/index.php?akcija=tf_dumf_predaja

File Edit View Favorites Tools Help

Hrvatska agencija za nadzor financijskih usluga - HANFA

HANFA
HRVATSKA AGENCIJA ZA NADZOR
FINANCIJSKIH USLUGA

PRINT Početna REPORTS.HANFA.HR WWW.HANFA.HR

Početna

DODATNI IZVJEŠTAJI UZ FINANCIJSKE
IZVJEŠTAJE MIROVINSKOG FONDA

PREDAJA TROMJESEČNOG IZVJEŠĆA
PREUZIMANJE POTVRDA

TROMJESEČNO FINANCIJSKO IZVJEŠĆE
DRUŠTAVA ZA UPRAVLJANJE
MIROVINSKIM FONDovima

PREDAJA TROMJESEČNOG IZVJEŠĆA
PREUZIMANJE POTVRDA

TROMJESEČNO FINANCIJSKO IZVJEŠĆE
MIROVINSKOG FONDA

PREDAJA TROMJESEČNOG IZVJEŠĆA
PREUZIMANJE POTVRDA

Društvo: Allianz ZB d.o.o. društvo za upravljanje obveznim mirovinskim fondom

Kvartal: 4 2009

XML
datoteka: Browse...

PDF
datoteka: Browse...

Pošalji

Tromjesečno financijsko izvješće društava za upravljanje mirovinskim fondovima za Allianz ZB d.o.o. društvo za upravljanje obveznim mirovinskim fondom, uspješno je zaprimljena u računalni sustav Hrvatske agencije za nadzor financijskih usluga

HANFA/CFSSA | Kontakt: Miramarska 24b, 10000 ZAGREB, tel:+385 1 6173200, fax:+385 1 4811406, E-mail:info@hanfa.hr | MB:2016419, ŽIRO RAČUN:2390001-1100329373

Done Internet 100%

Potvrdu o uspješnom dostavljanju dobit ćete klikom na „Preuzimanje potvrda“ u odgovarajućem dijelu izbornika:

The screenshot shows the HANFA website interface in a Windows Internet Explorer browser. The address bar displays the URL: https://reports.hanfa.hr/reports/index.php?akcija=tfi_dumf_potvrda. The page features the HANFA logo and a navigation menu with links: [PRINT](#), [POČETNA](#), [REPORTS.HANFA.HR](#), and [WWW.HANFA.HR](#).

On the left side, there is a sidebar menu with the following sections:

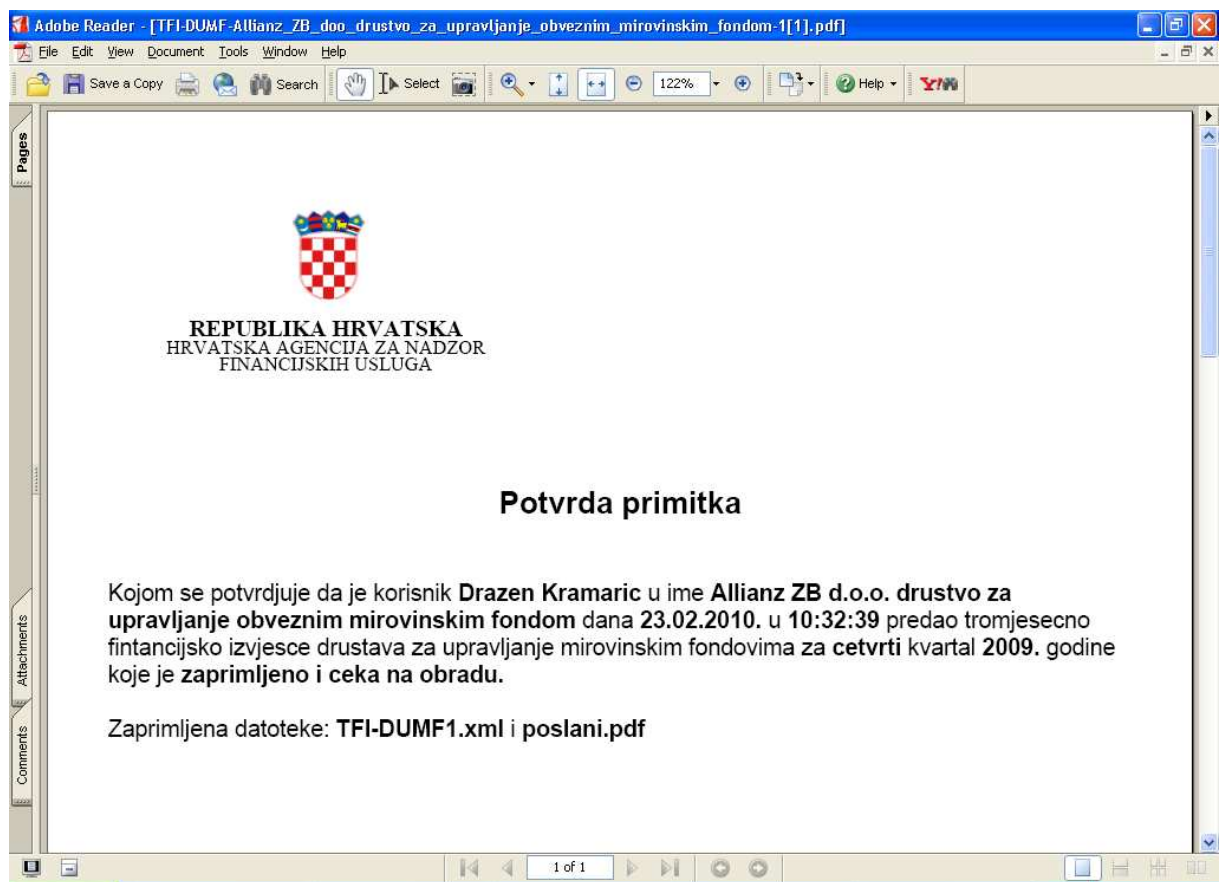
- POČETNA**
- DODATNI IZVJEŠTAJI UZ FINACIJSKE IZVJEŠTAJE MIROVINSKOG FONDA**
 - [PREDAJA TROMJESEČNOG IZVJEŠĆA](#)
 - [PREUZIMANJE POTVRDA](#)
- TROMJESEČNO FINACIJSKO IZVJEŠĆE DRUŠTAVA ZA UPRAVLJANJE MIROVINSKIM FONDOVIMA**
 - [PREDAJA TROMJESEČNOG IZVJEŠĆA](#)
 - [PREUZIMANJE POTVRDA](#)
- TROMJESEČNO FINACIJSKO IZVJEŠĆE MIROVINSKOG FONDA**
 - [PREDAJA TROMJESEČNOG IZVJEŠĆA](#)
 - [PREUZIMANJE POTVRDA](#)

The main content area displays a table with the following data:

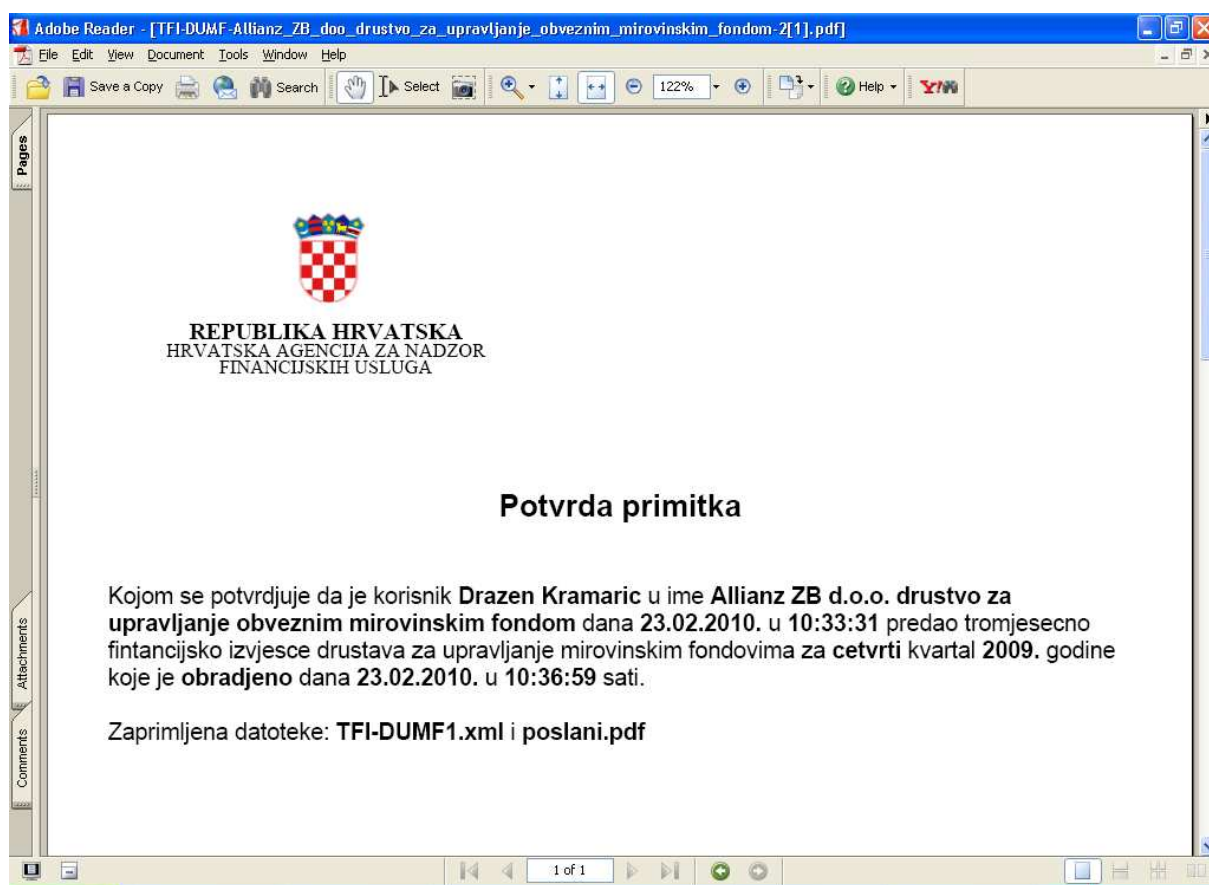
#	Datum slanja	Naziv	Kvartal	Status	Datum obrade	XML datoteka	PDF datoteka
1	23.02.2010. 10:33:31	Allianz ZB d.o.o. društvo za upravljanje obveznim mirovinskim fondom	4/2009.	Obrađeno		TFI-DUMF1.xml	poslani.pdf
2	23.02.2010. 10:32:39	Allianz ZB d.o.o. društvo za upravljanje obveznim mirovinskim fondom	4/2009.	Zaprimljeno		TFI-DUMF1.xml	poslani.pdf

At the bottom of the page, contact information is provided: HANFA/CFSSA | Kontakt: Miramarska 24b, 10000 ZAGREB, tel:+385 1 6173200, fax:+385 1 4811406, E-mail:info@hanfa.hr | MB:2016419, ŽIRO RAČUN:2390001-1100329373

Potvrda je izrađena u pdf formatu i izgleda ovako (primjer):



Nakon najmanje petnaest minuta možete preuzeti potvrdu o obrađenom izvješću.



KLASA: 011-02/10-04/1
URBROJ: 326-01-10-2
Zagreb, 4. ožujka 2010.

Član Uprave

Željko Kopčić

Prilog 1

XML shema: *tfi_dumf.xsd*